

COVID-19 信息

与您和家人有关的信息

与患者有关的信息

关于企业和行业的信息

针对旅客和航班的信息

居家令信息

社区资源：如何获得帮助

现有免费的公众 COVID-19 检测

您有无出现 COVID-19 的症状？点击下方按钮，利用此在线评估为您或爱人提前注册检测。安排当地 Austin 公共卫生部门提供的免费、免下车 COVID-19 检测。

点击自我评估按钮开始注册

- 回答一些问题，来评估您是否符合检测资格。通过症状和个人风险因素来决定您是否符合资格。
- 如果您符合资格，您可以注册预约免下车检测点的检测。
- 您将会收到预约确认信息。按照预约接受 COVID-19 检测。3-4 天内可在网上获取检测结果。

通过以下链接访问[仪表板桌面版](#)和[仪表板移动版](#)。

仪表板上的数据将于每天下午 5:45-6:00 更新。

如有疑问，请致电 3-1-13-1-1 (512-974-2000)或[填写此表格](#)。

要查看 Texas 州的病例人数，请[访问 Texas 州卫生服务部](#)。

2019 年冠状病毒病 (COVID-19) 是一种流行于美国某些地区的人传人的呼吸疾病。与 COVID-19 确诊病例亲密接触的人感染 COVID-19 的风险会更高，如医疗保健工作者或家庭成员。而且，在 COVID-19 肆虐的地区居住或近期旅行过的人感染的风险也更高。

病毒主要是在两名亲密接触者之间（不足 6 英尺）通过感染者咳嗽或打喷嚏时产生的飞沫传播的。触碰带有 COVID-19 病毒的面或物体后，再触摸自己的口鼻眼，也有可能被感染，但这并不被认为是病毒传播的主要方式。

Austin 公共卫生部回应

Austin 公共卫生部与 Texas 州卫生服务部、疾病预防控制中心以及地方和区域公共卫生与保健机构合作，密切监测迅速变化的局势。Austin 公共卫生部制定了一个五阶段计划来协调 COVID-19 响应活动。

- 第 1 阶段：受监测人员
- 第 2 阶段：接受医学观察者（检测进行中）
- 第 3 阶段：确诊病例（无人传人）

- 第 4 阶段：有限人传人（密切接触/家庭接触）
- 第 5 阶段：社区中持续人传人

社区传播意味着某个地区的人已经感染了这种病毒，包括那些感染管道或感染地点未知的感染者。

Austin 公共卫生部还启动了我们的部门行动中心，以加强回应协调，为从国外返回 Austin/Travis 县的居民提供症状监测服务，并向医疗保健专业人员、企业、学校和公众提供预防信息。此外，Austin-Travis 县应急行动中心(ATCEOC)已启动。

病例群

Austin 公共卫生部将在一个地点存在三例或以上 COVID-19 病例的情况定义为病例群。

截至 4 月 26 日，Austin 公共卫生部正在 Austin-Travis 县长期护理机构中积极调查 12 个病例群。以下病例群所在地点被 35 号州际公路和科罗拉多河分为数个区域。数字每周更新。

- 西北——5 个病例群
- 东北——0 个病例群
- 西南——6 个病例群
- 东南——1 个病例群

专家咨询小组

一支专家咨询小组也已成立，这个小组由来自社区的十几位医生组成，囊括了传染病、儿科、急诊医学和内科医学领域的专家，以及来自高等学府和公立学校的医生。该小组正在就公众聚集的缓解和预防策略制定相关的建议和指导。

Austin 市设施关闭/Texas 州豁免

Austin 市的许多设施已经关闭 (PDF)。本列表将随其他设施关闭或重新开放而更新。

Texas 州长已公布了《Texas 人互助：开放 Texas 州长报告》，并已发布了多项豁免令，以帮助降低 COVID-19 带来的影响。州长办公室提供了一系列关于本州岛现有豁免的资源和信息。

控制令与急救条例

已引入多项控制令与急救条例以授权采取特别行动，减缓 COVID-19 的传播，降低其影响。

目前的命令

[最新版针对长期护理机构和/或疗养院的控制措施令](#) - 2020 年 4 月 20 日

[居家工作安全令](#) (Austin) - 2020 年 4 月 13 日

[居家工作安全令](#) (Travis 县) - 2020 年 4 月 13 日

[公众聚集与重要基础设施控制令](#) (Austin) - 2020 年 3 月 21 日

[公众聚集与重要基础设施控制令](#) (Travis 县) - 2020 年 3 月 21 日

[酒吧、餐厅与聚集控制令](#) (Austin) - 2020 年 3 月 20 日

[酒吧、餐厅与聚集控制令 \(Travis 县\)](#) - 2020 年 3 月 20 日

[COVID-19 准备与缓解行政令 \(Texas\)](#) - 2020 年 3 月 19 日

[酒吧与餐厅控制令 \(Austin\)](#) - 2020 年 3 月 17 日

[医疗设施控制措施令 \(Austin\)](#) - 2020 年 3 月 13 日

[关于批准宣布当地灾难的决议 \(Austin\)](#) - 2020 年 3 月 12 日

最新新闻

[Austin-Travis 县全境 COVID-19 检测能力持续扩大](#) - 2020 年 4 月 27 日

[Austin 在线公众检测报名表现已上线](#) - 2020 年 4 月 23 日

[Austin 市为受 COVID-19 影响的小企业设立了紧急援助贷款项目](#) - 2020 年 4 月 22 日

[Austin 公共卫生部宣布公共服务机构将发放紧急状态救济资金](#) - 2020 年 4 月 21 日

[针对疗养院和长期护理机构的最新控制令发布](#) - 2020 年 4 月 20 日

[公布病例群信息，加大抗击 COVID-19 力度](#) - 2020 年 4 月 19 日

[Austin-Travis 县发布 COVID-19 工作检测报名表](#) - 2020 年 4 月 17 日

[为无家可归人员分发食物工作启动](#) - 2020 年 4 月 16 日

与您和家人有关的信息

症状与检测

现有免费的公众 COVID-19 检测

您有无出现 COVID-19 的症状？利用此在线评估为您或爱人提前注册检测。安排当地 Austin 公共卫生部门提供的免费、免下车 COVID-19 检测。

关于 Austin 公众检测报名表的其他信息可参阅“如果您患病”页面。

面罩

大部分感染 COVID-19 病毒的人都没有症状。因为被感染的人在出现症状前可将病毒传染给他人，因此在家或居住地以外遮住口鼻有助于预防 COVID-19 的传播。这也与疾病控制预防中心（CDC）和 Austin-Travis 县卫生部门的发现一致。

佩戴口罩后，仍要保持 6 英尺的社交距离并洗手，因为这些仍是减缓病毒传播的重要举措。医疗级口罩（N95）和外科口罩应留下供医疗专业人士与急救人员使用。

本关于面罩的可打印宣传单张提供英语（PDF）、西语（PDF）、简体中文（PDF）、繁体中文（PDF）、越南语（PDF）、韩语（PDF）、缅甸语（PDF）、乌尔都语（PDF）和阿拉伯语（PDF）的版本。

要求

当以下情况时，所有十岁以上人士都应佩戴能遮住口鼻的某种面罩，如自制口罩、围巾、头巾或手帕：

- 进入或处于任何向公众开放的建筑物
- 乘坐公共交通、出租车或拼车
- 加油
- 在家之外无法持续保持 6 英尺以上社交距离时

以下情况无需佩戴口罩：

- 自己驾车
- 独自呆在独立的空间
- 只与家庭或居所其他人员接触时
- 佩戴口罩会造成较大的精神或生理健康、安全风险时，例如呼吸困难、失去知觉、无行为能力或在没有帮助下无法取下面罩的任何人群。
- 进食

10 岁以下儿童的家长或和监护人在居所外应负责妥善为孩子遮面。

提示

布料面罩应符合以下特点：

- 舒适地紧贴在面颊

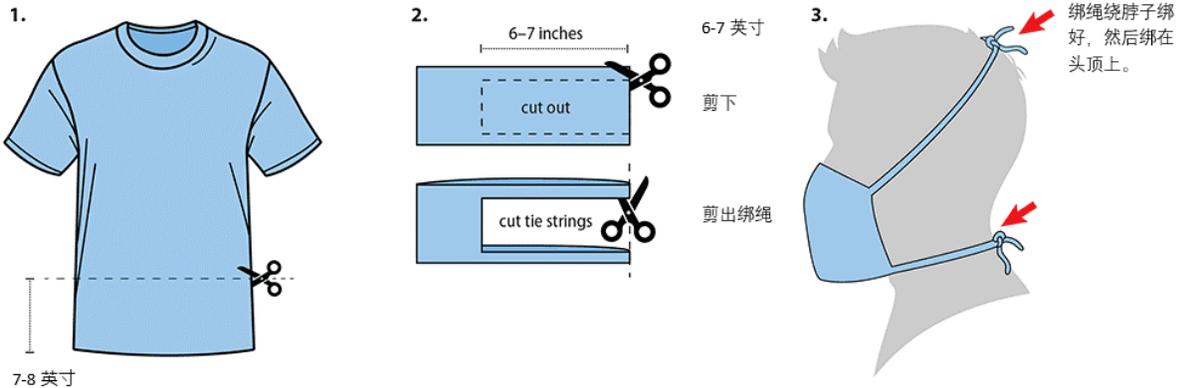
- 用挂耳环或绑带固定
- 含有多层织物
- 不影响呼吸
- 能够被清洗和机器烘干，而不会损坏或变形

教程

下面提供三种口罩样式：

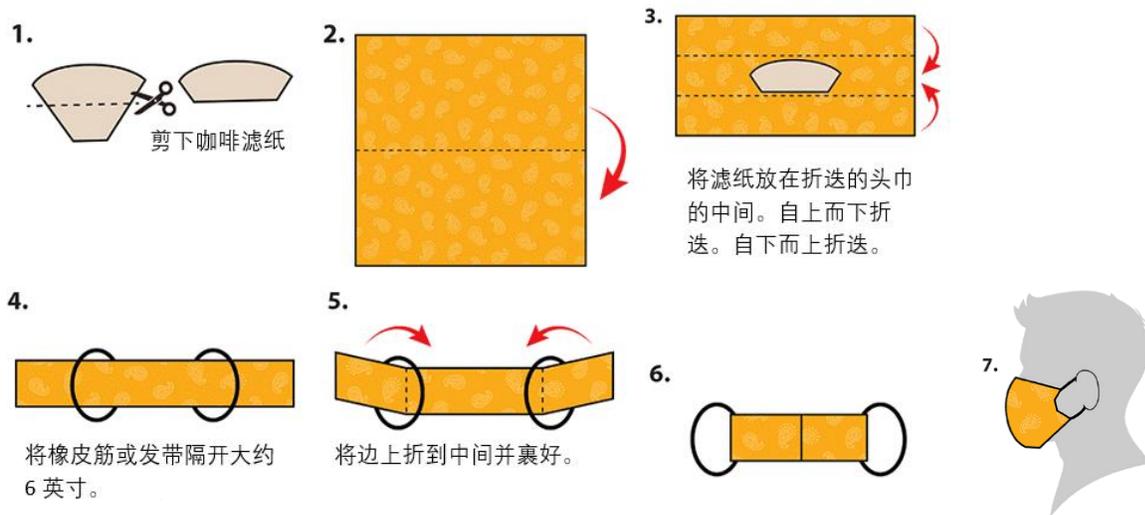
快速剪出 T 恤衫无缝线面罩

所需材料：T 恤衫、剪刀



头巾无缝线面罩

所需材料：头巾（或方布）、咖啡滤纸、橡皮筋（或发带）、剪刀



问：谁不应该戴布面罩？

答：2 岁以下的幼童；呼吸困难、失去知觉、无行为能力或在没有帮助下无法取下面罩的任何人，均不应该佩戴布面罩。

问：如果戴着布面罩，我是否仍需要与人保持至少 6 英尺的距离？

答：是的。戴布面罩是人们为减少 COVID-19 的传播而应采取的额外公共卫生措施。出门在外时，您仍然应该与其他人保持至少 6 英尺的距离（人身距离），并经常洗手和采取其他日常预防措施。布面罩的目的不是保护穿戴者，而是防止病毒被穿戴者传播给他人。

问：应佩戴哪种类型的布面罩？

答：布面罩可以用家用品制成，也可以用廉价的普通材料在家中制作，例如头巾、洗碗巾、旧 T 恤和围巾。外科口罩和 N95 呼吸设备供不应求，应留给医护人员或其他急救人员使用。

问：是否应定期清洗或以其他方式清洁布面罩？

答：是的。应根据使用频率进行常规清洗。

问：如何安全消毒/清洁布面罩？

答：洗衣机就足以正确清洗面罩。遵循疾病预防控制中心的指南以获取更多详细信息，了解呼吸设备的去污和再利用。

问：如何安全取下用过的布面罩？

答：在取下面罩时应注意不要触摸眼睛、鼻子和嘴巴，并应在取下后立即洗手。

问：如果我没有面罩应该怎么办？

答：教程部分有详细步骤，可以协助您自制面罩。

问：如果在公共场所没有佩戴口罩会怎么样？

答：我们希望所有社区成员都能自愿佩戴口罩。当进行必要活动时佩戴口罩。如有必要，Austin 警察局将强制执行此命令。

问：我能否举报没有佩戴口罩的人？

答：实施这项命令的最佳方式是通过人的责任心和社区的共同努力，让人们在进行必要活动时佩戴口罩。必须首先进行自我教育，以自觉遵守这项命令。您可以拨打 311 或提交举报信息来举报违反佩戴口罩命令的人。如有必要，Austin 警察局将强制执行此命令，违反者可能会被法院传唤。违反此命令者将被视为轻罪，须被处以不超过 1,000 美元的罚款或不超过 180 天的监禁。

问：如果我们没有佩戴口罩，会被警察拦住吗？

答：我们依靠社区的共同努力来让人们遵守佩戴口罩命令。Austin 警察局要求社区人员在必要时佩戴口罩。

儿童保育和学校

问：儿童保育机构是否受此命令的影响？

答：对于那些不可或缺企业、不可或缺政府职能部门或重要基础设施的员工，他们所接受服务的儿童保育机构可以继续营业。儿童保育机构必须要求保持社交距离，保证 10 人或 10 人以下的原班成员团体不与外界接触，保证相同团体内的儿童不发生变化，不更换保育人员，而且儿童不得从一个小组更换到另一个小组。

在业务关系方面存在问题的儿童保育机构请查看信息业务与行业页面。

问：学校要停课吗？

答：根据“居家工作安全令”，促进远程学习的教育机构被视为不可或缺企业。关于学校的更多信息，可查看本区网站：

K-12 学区

- [Austin ISD](#)
- [Eanes ISD](#)
- [Lake Travis ISD](#)
- [Lago Vista ISD](#)
- [Leander ISD](#)
- [Del Valle ISD](#)
- [Manor ISD](#)
- [Pflugerville ISD](#)
- [Elgin ISD](#)
- [Coupland ISD](#)
- [Round Rock ISD](#)
- [Marble Falls ISD](#)
- [Johnson City ISD](#)
- [Dripping Springs ISD](#)
- [Hays Consolidated ISD](#)

大学/学院

- [Texas 大学](#)
- [St. Edwards 大学](#)
- [Huston-Tillotson 大学](#)
- [Concorida 大学](#)
- [Austin 社区学院](#)

其他资源

- Austin 市 - [“居家令信息”](#)
- 疾病预防控制中心(CDC) - [保护您的家人](#)
- 疾病预防控制中心 - [儿童与 2019 年冠状病毒病 \(COVID-19\)](#)
- 疾病预防控制中心 - [学校、工作场所和社区地点](#)
- 疾病预防控制中心 - [与孩子讲讲 COVID-19](#)
- 疾病预防控制中心 - [关于高等教育院校的指南](#)

预防

问：如果患上了流感和 COVID-19 等疾病，有哪些措施有助于预防疾病传播？

答：Austin 公共卫生部制定了防止病人传播给其他人的指南。

- 除了要接受医疗护理外，请留在家中
- 就诊前先致电
- 监测您的症状
- 与家中的其他人和动物隔离
- 避免共享个人家居用品
- 咳嗽和打喷嚏要遮挡
- 勤洗手。
- 每天清洁所有频繁接触的表面

COVID-19 的确诊患者应采取在家隔离的预防措施，直到有关部门认定二次传播给他人的风险较低。

问：我该如何保护自己？

答：您可以通过如下方式保护自己：

- 避免与生病的人密切接触。
- 不要用未洗的手触摸眼睛、鼻子和嘴巴。
- 勤洗手，用肥皂和水洗手至少 20 秒。如果没有肥皂和水，请使用酒精浓度至少为 60% 的酒精洗手液。

问：什么是保持社交距离？

答：Austin 市对保持社交距离的界定是：除了彼此偶然经过对方时，两个人需要将相互距离维持和控制 在六英尺以外，尽可能频繁地使用肥皂和清水洗手至少 20 秒或使用洗手液，咳嗽或打喷嚏时需要遮挡（用袖子或肘部遮挡，而不是用手），经常擦拭接触次数较多的表面，不要用手接触。

疾病控制预防中心将保持社交距离定义为一项有助于避免流感大规模传播的有效策略。

保持社交距离并非社交孤立。在身体上保持距离对于避免 COVID-19 传播而言至关重要。

问：您如何保持社交距离？

- 避免前往公共空间和不必要的社交聚集
- 避免身体接触，如拥抱、握手和亲吻
- 避免多人聚集
- 尽可能居家办公
- 非必要时不要使用公共运输
- 与他人至少保持 6 英尺的距离

3 月 24 日，Austin 市长通过了《居家工作安全令》，要求 Austin 市民居家隔离。这并不是强制性的封城，不可或缺活动和工作是被允许的。强烈建议离家人士通过保持社交距离来控制新增病例增加。

问：为什么必须保持社交距离？

答：根据疾病预防控制中心的数据，这种病毒在下列情况下可以人传人：

- 人与人的近距离接触（不足 6 英尺）可以导致该病毒传播。
- 该病毒可以通过感染者咳嗽或打喷嚏时在空气中产生的飞沫传播。这些飞沫可能落入附近的人的口鼻中，或者可能被吸入肺中。

此时，保持社交距离非常重要，因为如果有人咳嗽，COVID-19 这种传染性病毒就会通过空气被人吸入体内。这种病毒还可能通过被污染的表面传播。

问：在进行社交隔离时可以进行活动吗？

答：您仍然可以从事日常必要的活动，如外出遛狗、取药、离家购物、跑步、看病或通勤（如果指定为不可或缺企业）。

如果您需要外出，请与他人至少保持 6 英尺的距离。成群的人跑步或步行不算保持社交距离。

关于 COVID-19 的常识

问：什么是新型冠状病毒？

答：新型冠状病毒是指一种以前从未发现的新的冠状病毒。COVID-19 病毒与通常在人群间传播的冠状病毒不同，它们会引起轻度疾病，如同普通感冒。

问：在 Austin，我是否有患 COVID-19 的风险？

答：由于越来越多的证据表明在美国发生了人传人，因此目前 Texas 州普通大众患上 COVID-19 的总体风险有所增加。

Austin 公共卫生部在 Austin-Travis 县收到多例 2019 冠状病毒病(COVID-19)的病例。关于最新的病例人数可参见首页的仪表板。如需了解 Texas 州确诊病例数量的最新信息，请访问 Texas 州卫生服务部。

问：引起 COVID-19 病毒是如何传播的？

答：病毒主要是在近距离接触（不足 6 英尺）的人与人之间传播。该病毒不会通过空气传播，但可以通过感染者咳嗽或打喷嚏产生的飞沫传播。这些飞沫可能落入附近的人的口鼻中，或者可能被吸入肺中。人传人是指病毒感染者很有可能是因为接触熟人所感染（如配偶、室友、子女）。Austin/Travis 县有迹象证明此病毒可以通过人传人传播。

问：什么是社区传播？

答：社区传播意味着某个地区的人已经感染了这种病毒，包括那些感染方式或感染地点未知的感染者。

与患者有关的信息

检测

Austin 公众检测报名表让人们无需咨询医生就可以完成在线 COVID-19 检测评估。

完成在线评估不能保证能被转到检测点检测。只有通过预约才能继续检测。只有通过 Austin 公共卫生部才能进行免费的报名、转诊和检测。Austin 公共卫生部将优先检测出现严重症状的保健人员、急救人员和高风险人群。

只有通过预约并填写 Austin 公众检测报名表才能进行免下车检测。

可打印的报名表提供[英语 \(PDF\)](#) 和[西语 \(PDF\)](#) 版本。

如何填写在线表格

- 必须在 AustinTexas.gov/COVID19 创建账号。
- 表格会问一些问题来评定病人是否有接受检测的资格。可以为无法填写的人代填。信息受健康保险便利和责任法案保护。
- 如果被允许接受测试，将可以预约安排免下车检测的地点、日期和时间。病人只能待在车上。
- 在同一天病人将通过电话、电子邮件或短信收到带有二维码和说明的确认信息。检测时需出示身份证或确认信息。
- 如果病人不符合检测标准，他们将可在任何时间完成表格再次尝试（例如：如果症状在接下来几天有变化）。
- 3-4 天内可在网上获取检测结果。

除了安排检测和监测确诊阳性病例，Austin 公共卫生部还会向检测呈阳性的居民发送自动暴露史调查问卷，这将有助于收集关于病毒传播（如前往和访问人流密集区域）的详细信息。Austin 公共卫生部工作人员还将跟踪阳性病例。

此申请还将发送跟踪邮件或短信以登记每位居民的健康状况，以便如有必要可升级医疗保健措施。

免下车检测是怎样的

- 当病人抵达免下车检测点，他们必须待在车上。
- 病人必须通过汽车车窗向技术人员出示确认二维码和任何形式的身份证。
- 检测点的技术人员随后将告知病人接下来的检测步骤。
- 整个过程从开始到结束将花费约 10 分钟。
- 结果将通过电话、电子邮件发送给被检测人，或者他们可以在网上查看结果。病人可在 3-4 天内获得结果。
- 如果病人 COVID-19 检测为阳性，他们将会收到自动发送的电子邮件信息，其中包含关于如何减缓病毒额外的社区传播的说明，以及有关如何监测症状以决定是否其他医疗监督的指南。

常问问题

问：如何开始在线评估？

答：您需要创建账号，点击‘进行在线评估’。按照以下说明完成您的表格。此外，根据健康保险便利和责任法案要求，每个完成表格的人都必须用其自己的电子邮件地址创建一个账号（包括儿童）。未来还将可以创建家庭账号。

问：如果我被准许进行检测，应该怎么做？

答：如果被允许接受测试，报名表将可以预约安排免下车检测的地点、日期和时间。您将收到带有二维码的确认邮件。二维码将被用于在检测点登记。

问：如果我不被准许进行检测，应该怎么做？

答：如果您不符合检测标准，您将可在任何时间访问门户网站再次尝试（例如：如果您的症状在接下来几天有变化）。

问：我将如何获取结果？

答：一旦完成免下车检测，您将在 3-4 天内获得结果。如果您 COVID-19 检测为阳性，您将会收到自动发送的电子邮件信息，其中包含关于如何减缓病毒额外的社区传播的说明，以及有关如何监测症状以决定是否还需要其他医疗监督的指南。

问：如果我没有计算机，该怎么办？

答：他人可以为无法填写的人代填。没有计算机或网络的人员可以拨打护理热线 512-972-5560，获取帮助完成表格。

问：如果我没有交通工具，该怎么办？

答：没有交通工具无法抵挡检测点的人员可以拨打护理热线 512-972-5560，以替代方式进行检测。请注意抵达免下车检测点时，必须待在车上。如果步行、骑自行车、小型摩托车、摩托车抵达检测点，检测会被重新安排。

问：如果我没有身份证，该怎么办？

答：无法在检测点出示身份证的人员，可以出示二维码和确认电子邮件。

症状

症状及就医时间

如果您有如下轻微症状，请使用 Austin 公众检测报名表、致电您的主治医生或使用远程医疗服务：

- 发烧
- 咳嗽
- 头疼

- 流鼻涕
- 嗅觉或味觉丧失
- 喉咙痛、腹泻

如果您有如下严重症状，请拨打 9-1-1 或前往急诊室：

- 呼吸困难、胸痛
- 精神错乱
- 发烧，而且对药物没有反应

本求医信息提供[英语 \(PDF\)](#)、[西语 \(PDF\)](#)、[简体中文 \(PDF\)](#)、[繁体中文 \(PDF\)](#)、[越南语 \(PDF\)](#)、[阿拉伯语 \(PDF\)](#)、[乌尔都语 \(PDF\)](#)、[缅甸语 \(PDF\)](#) 和[韩语 \(PDF\)](#) 的可打印版本。

严重感染的高风险人群

与流感相似，年龄超过 65 岁和/或具有潜在健康问题（如心脏病、高血压、慢性肺病和糖尿病）的人，因 COVID-19 引起严重疾病和并发症的风险更高。

Austin 公共卫生部制定了面向老年人和有病患人士的指南。

远程医疗服务

医疗保健提供者鼓励所有出现流感症状的患者首先使用手机应用程序或访问针对 COVID-19 响应而设立的网站。为了您的安全和方便起见，您可以利用远程医疗资源。

在跟您的医疗保健提供者预约时间或步入诊所、紧急护理中心或医院前，建议您直接与您的医师办公室联系，因为他们可能会与您的提供者提供远端医疗预约，或者尝试下列类似服务。

提供的远程医疗服务

Baylor Scott & White

访问他们的网站或在您的移动设备上安装应用程序，只需发送 BETTER 至 88408 即可在手机上收到。无需预约。

Ascension

访问他们的网站下载应用程序。使用代码 HOME 每次访问可抵 20 美元使用，无需预约。

MDLive

访问他们的网站即可注册免费账号。

TelaDoc

访问他们的网站设置账号或下载应用程序。访问 Teladoc 的费用取决于您的健康计划，每日护理费用不到 49 美元。

HeyDoc

访问他们的网站下载应用程序。患者访问 HeyDoc 的费用为 10 美元至 50 美元。

Televero Health

浏览他们的网站，与重症医师或行为健康专业人士安排咨询时间。通过计算机或移动设备在家中接受安全方便的咨询服务。

Freeman Medical Clinic

本地诊所将通过远程医疗接待新老患者。

West Holistic Medicine

访问他们的网站，注册一个账户。滑动收入范围，以确定 0-70 美元的费用。

Victory Med

造访 www.victorymed.com，然后点按“进行预约”按钮或致电 512-462-3627 进行预约。费用从 10-50 美元不等，具体取决于是否保险还是现金支付，患者可以安排 100 美元的预约。也可以接受 Medicare，免费看诊。

MD Box

为支持当前的危机。MDBox 携医疗保健提供者向所有人提供折扣远程医疗咨询。

FetchMD

在移动设备上安装应用程序无需预约，无需保险。每天 FetchMD 远程医疗就诊费用为 59 美金。通过医疗计划就诊费用更低。

面向未投保人群的服务

Austin 公共卫生部的合作伙伴 CommUnityCare 向未投保人群提供免费的 COVID-19 健康服务。

CommUnityCare 热线

出现 COVID-19 症状且无保险和尚无确立的主治医师的居民可以拨打 CommUnityCare COVID-19 热线 512-978-8775 寻求指导。这些医疗专业人士将接听电话并对来电者进行分类 - 特别针对无保险者，以避免他们直接前往诊所、急救中心或急诊室。热线目前的开放时间为上午 8:00 至下午 5:00。

预防扩散的措施

答：Austin 公共卫生部制定了[防止病人传播给其他人的指南 \(PDF\)](#)。

还提供[西班牙语 \(PDF\)](#)、[越南语 \(PDF\)](#)、[简体中文 \(PDF\)](#)、[繁体中文 \(PDF\)](#)、[韩语 \(PDF\)](#)、[乌尔都语 \(PDF\)](#)、[缅甸语 \(PDF\)](#)和[阿拉伯语 \(PDF\)](#) 版本。

- 除了要接受医疗护理外，请留在家中
- 就诊前先致电
- 监测您的症状
- 与家中的其他人和动物隔离
- 避免共享个人家居用品

- 咳嗽和打喷嚏要遮挡
- 勤洗手
- 每天清洁所有频繁接触的表面

COVID-19 的确诊患者应采取在家隔离的预防措施，直到有关部门认定二次传播给他人的风险较低。请与您的雇主谈谈您的离岗时间。一些雇主可能允许您在家工作。如果需要，您可以将控制令用作医嘱。

返工标准

如果您生病了后感觉好转，请在恢复为医护人员工作前按[疾病控制中心的返工标准](#)操作。如果您要在家中康复并已经自我隔离，[请遵循疾病控制预防中心有关如何解除自我隔离的指南](#)。

留在家里（隔离在家）的COVID-19患者可以在以下情况下停止居家隔离：

如果没有接受测试以确定自己是否仍具有传染性，则可以在满足下面三个条件后离开住所：

- 至少有72个小时没有发烧（也就是说，在没有使用退烧药物的情况下，整整三天没有发烧）

以及

- 其他症状有所改善（例如，咳嗽或呼吸急促有所改善），

以及

- 自症状首次出现以来，至少已经过去了7天。

获得必需品

隔离期间，您可能需要获得一些生活必需品，如百货和药品。Austin 公共卫生部列举了一系列资源提供帮助。

食品/个人用品

- [HEB Curbside](#)
 - 费用：首次使用者免费。服务免费或4.95美元
- [Walmart Pick-Up](#)
- [Favor](#)
 - 费用：送货收费为7.95美元，亲自购买收费为4.95美元
- [Instacart](#)

- 费用：首次订购免送货费；订单超过35.00美元收3.99美元的送货费；订单不足35.00美元收7.99美元的送货费（他们还会根据每件产品的价格收取3%的费用、5%的服务费和5%的司机小费）

如果您无法开车，也没有朋友、家人或邻居帮您领取商品并送至您家，或是您需要帮忙购买食品，请拨打512-972-6240。

药品

- [Walgreens](#)
 - 送货费：订单超过35美元免送货费
- [CVS](#)
 - 送货费：鉴于COVID-19疫情，许多地方免送货费
- [HEB](#)
- [Walmart](#)
 - 费用：免费标准送达（5至7个工作日）；次日送达收费8美元；隔夜送达收费15美元

如果您的药房不提供送货服务，则确认一下他们有无行车取货点。您可以致电药房，询问他们能否将您新购的商品送到别处，便于您一次性取走。

情感支持

您的情感需求至关重要，如果您感到担心或烦躁，我们会提供帮助。您可能感到焦虑和担心，感到入睡困难，进食不足或过量，或是情绪悲伤沮丧。如有任何上述症状，请联络：

- Integral Care 24 小时危机热线：512-472-HELP (4357)
- 精神疾病国家联盟帮助热线：1-800-950-NAMI (6264)，或编辑短信 NAMI 发送至 741741
 - 周一至周五上午 10:00 至下午 6:00（东部时间）
- [全国预防自杀生命热线](#)：1-800-273-8255

如果您有其他顾虑或问题，希望病例管理人员跟进，请通知您的公共卫生监测中心。

精神卫生

Texas 州卫生与人类服务部已启动全州 24/7 全州精神卫生支持热线，以帮助因 COVID-19 大流行而感觉焦虑、压力或有情绪挑战的 Texas 人。

此新资源为所有Texas人提供与COVID-19相关的精神卫生支持。人们可以**每周7天、每天24小时**免费拨打全州**COVID-19精神卫生支持热线**，电话是**833-986-1919**。

关于企业和行业的信息

此处是 COVID-19 疫情期间给予 Austin 市企业与行业的信息，包括居家安全令；开放 Texas：全州境内外带零售；定义；雇主、雇员和顾客指南等。

[阅读《Texas 人互助：开放 Texas 州长报告》](#)

居家工作安全令

[居家工作安全令](#)于 2020 年 3 月 24 日首次发布，已被延续至 2020 年 5 月 8 日。该命令要求居民居家隔离（涉及不可或缺活动和企业的情况除外），以此避免 COVID-19 的传播。此外，命令要求公众在进行必要的活动或工作时佩戴织物面罩。

在此命令下，所有非不可或缺企业和运营必须停止。除了不可或缺企业和不可或缺政府职能部门，Austin 市内的所有企业或设施的运营必须停止其设施在该市的一切活动（最低基本运营除外）。如果员工或合同工能够完全在自己的住所工作（比如居家办公），那么这样的企业也可以继续运营。

不可或缺企业必须遵守保持人身距离和面罩佩戴要求。

开放 Texas：全州境内外带零售

2020 年 4 月 24 日（周五）起，Texas 州发布命令称非必要的零售服务，但如可提供提货、邮件递送、送货上门，则可重新开业。州长 Abbott 发布的 [Texas 州命令为零售业的雇主、雇员和顾客提供了指南](#)

执行和遵守

这部分主要着眼于教育、自愿遵守和个人责任感，以阻止此病的蔓延。

Austin 市法规部门、消防部门和警察局会针对违反此命令的企业投诉给予答复。屡次违规者每次最高可被处以 1000 美元的罚款和 180 天监禁，或二罚并处。

Texas 大学的[最新建模资料](#)显示了 COVID-19 的感染率。Austin 公共卫生部依赖于 Austin 社区的自觉遵守。

关于企业、行业和工作类型的指南

下列表格最大限度地对行业、企业类型和特别工作进行了阐述。每个企业都需要确认自己基于所提供的指南是否被视为不可或缺。Austin 市并不会就个人企业在此期间应该开放还是关闭提供法律建议。

行业	根据延续至 2020 年 5 月 8 日的居家工作安全令被许可情况
会计人员/注册会计师	只有在居家办公或企业需要援助法定活动，或推进不可或缺业务、不可或缺政府职能或支持关键基础设施的情况下，才允许开业。

针灸治疗诊所	允许开业。
动物收容所	允许开业。
匿名/支持小组（匿名酗酒者、戒毒无名会、其他十二步项目）	允许开业。建议保持社交距离
公寓维修	只允许处理需要立即检修的紧急状况
电器维修和零售	只允许开展与居所安全、卫生、基本运营相关的业务
建筑服务	当关系到建设，在居家办公或企业需要援助法定活动，或推进不可或缺业务、不可或缺政府职能或支持关键基础设施的情况下，允许开业。
运动场（室内和室外）	关闭。不允许任何规模的聚集。
艺术工作室	关闭。不允许任何规模的聚集。
美术用品供应	如旨在销售面罩材料，可开业
礼堂	关闭。不允许任何规模的聚集。
汽车经销商	允许开业。
汽车服务提供商和供货商	允许开业。
酒吧	关闭。不允许任何规模的聚集。
美容用品店	允许开业。
自行车维修	允许开业。

生物制药公司、研究机构、医疗器械公司和经济发展实体	允许开业。
保龄球馆	关闭。允许外带食物服务。
洗车行	有无接触自动设备，且需要为开展不可或缺业务的车辆服务时，允许开业
CBD 零售	除非业务取得了医疗运营资格，否则关闭
慈善组织	允许开业。
供水化学品供货商	允许开业。
儿童保护服务	依据州命令。
儿童保育或日间托儿机构	<p>如果提供的服务可以让免受命令约束的人员工作，则可以开业保育机构必须尽可能遵守以下强制条件：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.儿童保育服务必须以 10 人或 10 人以下的稳定小组形式开展（“稳定”是指相同的 10 名或 10 名以下儿童每天都在同一小组中）。 2.儿童不得从一个小组更换到另一个小组。 3.如果一个机构要照顾多于一个小组的儿童，则每个小组的儿童都应分别待在不同的房间。小组之间不能混在一起。 4.儿童保育服务提供商应始终仅与一个小组的儿童待在一起。
脊柱推拿诊所	允许开业。
服装店	只允许为不可或缺业务、不可或缺政府职能或关键基础设施提供服务；或为在不可或缺领域工作的客户提供持续保证其安全和工作的必需服务。
商业保洁	只有在必须推进不可或缺业务、不可或缺政府职能或支持关键基础设施的情况下，才允许开业。
会议场所	关闭。不允许任何规模的聚集。
商业建设	允许开业。

新建开业后提供外带的餐厅	允许开业。
便利店	允许开业。
新建游乐场所	允许开业。
美容行业 (沙龙/水疗/理发店)	关闭。
美容学校	只可开展远程教学
乡村俱乐部	关闭，但见高尔夫球场规定
冷疗诊所	关闭。
数据中心运行机构	允许开业。
临时工	如为开展不可或缺业务所必须则允许
机动车辆部门	依据州命令。
宠物狗日托和寄养机构	如果属于医疗的范畴（兽医护理）则允许开业。
上门销售	关闭。
电器工程师	当关系到建设，在居家办公或推进不可或缺业务、不可或缺政府职能或支持关键基础设施的情况下，允许开业。
电工	允许开业。
工程师	当关系到建设，在居家办公或推进不可或缺业务、不可或缺政府职能或支持关键基础设施的情况下，允许开业。
前往其他城市/县通勤的	允许开业。

不可或缺的雇员	
不可或缺政府职能	允许开业。包括所有宣誓过的警察局、消防部门和医疗急救人员、应急管理人員和应急调度人员；所有的法院工作人员、儿童保护和儿童福利人员；所有的军队工作人员；根据与国防部合同为其提供物资和服务的企业（包括其转包商）的所有工作人员；根据与州或联邦政府实体的合同，按照州或联邦法律需保持营业的企业（包括其转包商）的所有工作人员；所有执法人员、住房和收容工作人员，其他为免于命令约束的不可或缺业务或关键基础设施工作或提供支持的人员。此命令不适用于联邦或州政府
活动中心/场馆	关闭。不允许任何规模的聚集。
布料店	如旨在销售面罩材料，可开业
家庭自有业务	以业务类型定，不取决于是家庭自有还是运营。
快餐汽车餐厅	允许开业。
金融服务行业	允许开业。包括银行和相关金融机构、消费贷款机构、销售和金融贷款机构、信用社、评估师、产权公司、发行债券的实体、保险公司、核保机构、经纪人以及相关保险理赔和代理机构。
消费喷淋制造/安装	允许开业。
花店	关闭,包括递送服务。
粮食种植/花园	允许开业。
墓地服务提供商	允许开业。
加油站、汽车用品和汽车维修厂商	允许开业。
游戏商店	关闭。

高尔夫球场 (私人)	有在线预订系统且实施社交距离的情况下允许开业。如在 Williamson 县, 查看县限制令
高尔夫球场 (公共, 城市所有)	改进运营。浏览 www.austintexas.gov/parkclosures
善意零售商店和捐赠点	关闭。
杂货店	<p>允许开业。包括杂货店、超市、仓储式商店、农贸市场、食物银行、便利店、酒铺和其他零售罐头食品、干货、新鲜水果和蔬菜、宠物用品、鲜肉、鱼和禽肉、任何其他家庭消费品（如清洁和个人护理用品）的场所。这包括销售杂货也销售非杂货产品，以及维护居所安全、卫生和基本运营所需产品的商店。杂货店必须采取控制措施：</p> <p>要求顾客在商店门口和商店内排队时相互之间要保持至少六英尺的距离。</p> <p>要求每个人使用购物车或在地板上放置记号。</p> <p>提高行车领取、路边领取或送货服务的使用和条件。</p> <p>限制或制约一次进入店内的客户的人数。</p> <p>尽可能减少员工人数，员工工作距离不得低于六（6）英尺。</p> <p>提供洗手条件、洗手液和纸巾。</p> <p>频繁清洁人们接触较多的表面区域，如工作台、门把手和扶手。</p>
枪支销售	根据州检察长的意见开放
健身房	关闭。
五金及用品商店	允许开业。
医疗保健机构	允许开业。包括看护人员、医院和实验室、医院、诊所、牙医、药房、制药和生物技术公司、其他医疗保健机构、医疗保健供货商、家庭医疗保健服务者、精神健康服务者和相关零售或任何相关和/或辅助医疗保健服务。还包括兽医和所有其他动物医疗保健和生命救治服务。不包括健身和锻炼场馆，或专营电子烟产品或大麻制品的零售店。
住宅建筑商	允许开业。

宠物食品供货商	允许开业。宠物食品供货商店只能在经由兽医诊断动物所处情况需要的情况下才能提高美容服务。
宠物服务（美容）	如果属于经兽医诊断动物所处情况所需的辅助医疗服务，则可以提供。
马蹄安装（蹄铁匠）	如果服务属于医疗的辅助措施，且医疗治疗所必须或经由兽医诊断，则可以提供
酒店和汽车旅馆（包括短期租赁）	允许开业。
房屋保洁服务	只允许开展与居所安全、卫生、基本运营相关的业务
暖通空调与制冷	允许开业。
暖通空调工程师	允许开业。
信息技术	允许开业。
保险行业：经纪人和代理机构	只允许居家办公。
IT 经理	允许开业。
土地测量	当关系到建设，在推进不可或缺业务、不可或缺政府职能或支持关键基础设施的情况下，允许开业。
景观美化（商业）	允许开业。
景观美化（住在）	允许开业。
律所	只有在居家办公或企业需要援助法定活动，或推进不可或缺业务、不可或缺政府职能或支持关键基础设施的情况下，才允许开业。

草坪养护服务	见景观美化
洗衣服务	允许开业。
生命支持培训	如果培训对于医疗保健运营很关键，是医疗人员所需或避免对医疗服务提供的影 响所必须，则可开业。不允许进行社区培训
邮政/快递服务	允许开业。
商场	关闭。
制造（高效 滤网空气过 滤器）	允许开业。
制造（外科 口罩）	允许开业。
制造黑胶唱 片或音乐用 品	关闭。
制造/分销酒 水（酿酒厂 或工艺啤酒 酿造厂）	允许开业。
按摩院	关闭。
媒体（新 闻）	允许开业。
会议大厅	关闭。不允许任何规模的聚集。
移动宠物狗/ 宠物美容	如果属于经兽医诊断动物所处情况所需的服务，则可以提供
搬家公司或 搬家服务提 供商	允许开业。

电影院	关闭。不允许任何规模的聚集。
音乐工作室	关闭。不允许任何规模的聚集。
现场直播音乐制作人	只允许居家办公。
保姆/家庭儿童保育服务	允许开业。
夜店	关闭。
新奇商店	只允许销售杂货。必须遵守关于杂货店的指南
疗养院、养老院和长期护理机构	允许开业，但是养老院或长期护理机构不允许访客，除非是提供重要协助。
验光师办公室	允许开业。
绘画服务	只允许提供与建造相关的服务。
公园（公共）	改进运营。关于城市和县公园的详细信息，请参见 www.austintexas.gov/parkclosures ; https://parks.traviscountytexas.gov/news/ ; www.wilco.org/parks
聚会（聚集）	禁止，不允许任何规模的聚集，除非是无法在家中或远程进行的宗教服务，且遵守社交隔离准则。
发薪贷款机构和典当行	允许开业。
表演艺术工作室	关闭。
宠物食品供货商	允许开业。
宠物服务（美容）	如果属于经兽医诊断动物所处情况所需的辅助医疗服务，则可以提供。

宠物服务 (寄养)	如果是帮助患病、隔离及无法照顾其宠物的人士所需，则可以提供。
药房	允许开业。
先锋农场 (生活历史 博物馆)	正常运营关闭杂货店在限定时间内开放。详见 www.pioneerfarms.org
礼拜场所	只允许开展无法在家中或远程进行的宗教服务，且必须遵守社交隔离准则。
泳池清洁行 业或泳池清 洁人员	允许开业。
泳池（公 共）	关闭。关于城市和县公园的详细信息，请参见 www.austintexas.gov/parkclosures ; https://parks.traviscountytexas.gov/news/ ; www.wilco.org/parks
专业服务 (不包括房 地产)	当需要援助遵守法定活动，或推进不可或缺业务、不可或缺政府职能或支持关键基础设施的情况下，允许开业。包括法律或会计服务，和保险服务。
专业服务— —房地产	允许开业。包括代理机构、经纪人、评估师和摄影师。
小型高尔夫 球场	关闭。允许外带食物服务。
房地产服务	允许开业。
居住设施	允许开业。
餐厅	只允许外送或外卖包括准备和提供服务的餐厅和其他机构。专为学生或公众提供免费食物的学校和其他实体在只为学生和公众供应外带或外卖食品的情况下继续按照命令开展服务。
餐厅（露 台）	关闭。
麦当劳叔叔 之家	允许开业。

屋顶修理公司	允许开业。
安保系统人员	允许开业。
半导体行业及其供应链	允许开业。
庇护所	允许开业。
鞋靴修理	只允许为不可或缺业务、不可或缺政府职能或关键基础设施提供服务；或为在以上不可或缺领域工作的客户提供持续保证其安全和工作的必需服务。
社交聚集/特别活动	禁止，不允许任何规模的聚集，除非是无法在家中或远程进行的宗教服务，且遵守社交隔离准则。
社会服务	允许开业。包括为贫困或其他有需要人群提供食物、居所和社会服务，以及其他生活必需品的业务。
软件工程师	允许开业。
施粥场	允许开业。
水疗和沙龙服务	关闭。包括按摩、美甲、护肤、整容、按摩院、水疗、沙龙和理发店。
体育设施	关闭。
系统行政人员	允许开业。
日光浴美容院	关闭。
税务筹划服务和公司	允许开业。参加专业服务。
税务筹划服务和公司	只有在居家办公或企业需要援助法定活动，或推进不可或缺业务、不可或缺政府职能或支持关键基础设施的情况下，才允许开业。

出租车和拼车/交通路网公司	允许开业。包括航空、出租车和其他私人交通服务商（如 Uber 和 Lyft），其为不可或缺活动、不可或缺业务、关键基础设施、不可或缺政府职能或必要旅行提供必需的交通服务。
剧院（电影或现场演出）	关闭。命令禁止。
拖车行业	允许开业。
关键交易	维持住所、不可或缺活动、不可或缺业务、不可或缺政府职能或关键基础设施（包括但不限于电、气、水、污水和其他市政工程等公共事业）的安全、卫生和基本运营所必需的水管工、电工、杀虫工、泳池清理工和其他服务提供商。
医务人员培训机构	允许开业。
销售 CBD 或戒烟/吸烟替代产品的电子烟商店	关闭。
仓库	在必须推进不可或缺业务、不可或缺政府职能或支持关键基础设施的情况下，才允许开业。
野花园（驾车进入并观赏）	如果行车过程中家庭成员在车上，且观赏时保持社交距离，则允许开业
动物园	对公众关闭。员工可继续照顾动物

定义

最低基本运营

如果员工或合同工能够完全在自己的住所工作（即居家办公），或企业需要援助法定活动，或推进不可或缺业务、不可或缺政府职能或支持关键基础设施，那么这样的企业也可以继续运营。

不可或缺业务

请参阅[命令中的指定不可或缺业务列表 \(PDF\)](#)。不可或缺企业必须在最大的可行程度上遵守保持人身距离和面罩佩戴要求。

关键基础设施

所有对 Austin 市的安全、治理、公共卫生、安全和经济安全至关重要的公共和私人设施。关键基础设施必须在最大的可行程度上遵守保持人身距离和面罩佩戴要求。

人身距离

与他人保持至少 6 英尺的距离。

不可或缺政府职能

确保政府机构继续运转并为公众提供卫生、安全和福利的一切服务，以及为公众提供卫生、安全和福利的所有机构。每个政府机构均应确定其不可或缺政府职能，并确定履行这些职能所必需的员工和/或承包商。在可行的范围内，所有不可或缺政府职能均应遵守社交距离要求。所有不可或缺政府服务必须在最大的可行程度上遵守保持人身距离和面罩佩戴要求。此命令不适用于联邦或州政府

面罩

大部分感染 COVID-19 病毒的人都没有症状。因为被感染的人在出现症状前可将病毒传染给他人，因此在家或居住地以外遮住口鼻有助于预防 COVID-19 的传播。这也与疾病控制预防中心（CDC）和 Austin-Travis 县卫生部门的发现一致。

佩戴口罩后，仍要保持 6 英尺的社交距离并洗手，因为这些仍是减缓病毒传播的重要举措。当以下情况时，所有十岁以上人士都应佩戴能遮住口鼻的某种面罩，如自制口罩、围巾、头巾或手帕：

- 进入或处于任何向公众开放的建筑物
- 乘坐公共交通、出租车或拼车
- 加油
- 无法持续保持其与他人 6 英尺以上社交距离时

10 岁以下儿童的家长或和监护人在居所外应负责妥善为孩子遮面。

医疗级口罩（N95）和外科口罩应留下供医疗专业人士与急救人员使用。制作布面罩的案例可见[“您和家人”](#)部分及疾病预防控制中心数据。

以下情况无需佩戴口罩：

- 自己单独驾车
- 独自呆在独立的空间
- 只与家庭或居所其他人员接触时
- 进食
- 佩戴口罩会造成较大的生理或精神健康、安全风险时，例如呼吸困难、失去知觉、无行为能力或在没有帮助下无法取下面罩的任何人群。

我是否需要在企业张贴关于佩戴口罩的标志？

我们要求企业遵守面罩令，将 Austin 公共卫生部和 Austin 市的官方标识张贴的企业。此宣传单张可在[社区资源页](#)——企业面罩佩戴标识处下载。

关于工作场所和公司的社交距离的指南

- 暂停一切非不可或缺的员工旅行。
- 除非必须继续从事不可或缺活动，否则必须禁止员工相互的工作距离少于六（6）英尺，包括尽可能减少或取消个人会议。
- 如果员工生病，应要求其返家，并在病假福利方面给予其最大的灵活性。允许生病的员工无需提供医嘱即可居家隔离
- 利用远程办公将人与人的接触降至最低。
- 更改员工的排程表，除非必须继续从事不可或缺活动，否则应杜绝所有员工同时出席，应让他们错时出席。

关于儿童保育机构和学校的指南

[COVID-19 响应期间 Austin-Travis 县的儿童保育运营的完整指南和建议](#)

如果孩子患病，那么不要让他们去学校或儿童保育机构。如果孩子罹患慢性健康疾病，请咨询孩子的医生，了解其能否前往学校和儿童保育机构。不断为学生和员工讲解有关个人卫生措施的知识（如洗手），务必张贴合适标识。学校和育儿机构应为所有房间配备洗手液和纸巾。探索远程教学和在线学习方式，完成继续教育。学校应针对全市休学制定方案，家庭也应相应做出准备，包括准备应对休学的可能。儿童不得从一个小组更换到另一个小组 儿童保育服务提供商应始终仅与一个小组的儿童待在一起

托儿服务提供商可在其设施中张贴的宣传单张，请参阅[社区资源页](#)。

想要获得关于 COVID-19 的 Austin 儿童早教信息和资源，请登录 [Success By 6 门户网站](#)。

劳动力解决方案首府区 - 想要获得有关儿童保育补贴的一般信息或问题，请拨打（512-597-7191）或发送电子邮件至 providerservices@wfscapitalarea.com。

如果您的托儿中心/房屋的状态有任何变化，请立即更新[托儿规定（许可）](#)。

Texas 州卫生与公众服务部[面向托儿服务提供商的指南](#)。儿童保育服务提供商与 COVID-19 相关的问题可以发送到 [Minimum Standards 邮箱](#) 或 DSHS 冠状病毒呼叫中心：1-877-570-9779。[保育服务提供商](#)

关于儿童保育机构的资源

如果您需要耗材，[请填写此表格](#)。尽管 Austin-Travis 县 COVID-19 儿童保育工作队无法保证我们能为您提供所有必需的用品，但 Austin 市和工作队的合作伙伴将竭尽全力帮助您满足这些要求。

关于杂货店、药房和酒类商店的指南

- 采取控制措施，要求顾客在商店门口和商店内排队时相互之间要保持至少六英尺的距离。
- 控制包括但不限于要求每个人使用购物车或在地板上放置记号。

而且建议零售商店：

- 提高行车领取、路边领取或送货服务的使用和条件。
- 限制或制约一次进入店内的客户的人数。
- 尽可能减少员工人数，员工工作距离不得低于六（6）英尺。
- 提供洗手条件、洗手液和纸巾。
- 频繁清洁人们接触较多的表面区域，如工作台、门把手和扶手。

在[社区资源](#)页下载宣传单张。

雇主指南

遵循疾病控制预防中心针对仍在运营的工作场所的建议。

[疾病控制预防中心工作场所指南。](#)

员工指南

如符合以下任一标准，就应避免到岗并自我隔离。

- 去过世界卫生组织或疾病控制预防中心认定的“热点”地区。
- 有呼吸道感染的体征或症状，例如咳嗽、呼吸急促或喉咙痛；
- 发烧高于 99.6°F；
- 在过去 14 天中，与被确诊感染 COVID-19 的人有过联系，并且缺乏疾病控制预防中心（疾病控制预防中心）指定的适当个人防护设备
- 正在接受 COVID-19 的调查或患有呼吸系统疾病。

返工标准

请参阅[病者信息](#)页上概述的标准。

关于餐厅和酒吧的指南

- 餐饮场所必须关闭面向公众开放的室内外大众就餐区。
- 鼓励餐饮场所提供外卖、无接触送餐、行车取餐或路边取餐服务，以限制人与人的接触。
- 酒吧必须关闭面向公众开放的室内外大众酒吧区域，禁止向顾客提供堂食。
- Austin Transportation 正在[安装临时装载区](#)，以支持当地餐馆过渡到仅提供外卖和送货的服务。请查看他们的[在线地图](#)，以查看客户接送区的位置。

在[社区资源](#)页下载宣传单张。

关于建筑行业的指南

州长 2020 年 3 月 31 日行政命令（第 GA-14 号）允许的所有施工作业均可进行。市政府将不再禁止商业或住宅建设项目。

所有施工作业的雇主要求

除了居家令附件 A 和 B 中的保持距离准则和卫生工作规范要求外，对于 Austin 市内所有在任何时候有 10 名以上活跃工人的建筑工地，负责整个工地的人员（“现场管理员”）应：

- 在现场以所有人都能理解的语言张贴通知，显示在现场工作的轮班人员的人数和类型，以及有关现场管理员如何限制人员数量和轮班的指示；
- 每天在工作开始前对每位工人的总体健康状况进行现场预筛查并应得到工人理解；
- 确保现场每 15 名工人至少有一个洗手站，配有肥皂或洗手液；
- 禁止使用社区饮水机；
- 确保不同使用者使用共享工具前都进行了消毒，并且对公共区域（午餐和休息区域、工作前安全会区域、大型设备等）和集体接触点（门把手、柜台、键盘等）每天至少进行了两次清洁和消毒。以及

在市政府提供告示牌之后，在市政府经常张贴公告的显著位置上张贴告示牌，另外还应张贴以英文和西班牙文书就的公告，说明居家令 6.j 节中的社交距离要求；居家令附录 B 中的员工建议以及本指南文件第 3 节中的规定；以及供工人就任何违规行为提出投诉的信息。

如果确认某个建筑工地的工人感染了冠状病毒，则现场管理员应立即将其送回住所，通知 Austin 公共卫生署，并按照 Austin 公共卫生署的指示对该工人进行处理。

现场管理员应确保每个进入作业现场的工人均已签到，并应保留每天进入该作业现场的每个工人的清单和联系信息，以在有人确认感染冠状病毒时识别并通知同一个作业现场的其他工人。

为促进 Austin 市的整体经济，我们鼓励所有建筑行业的雇主遵守以下雇佣惯例：

- 如果工人真诚地认为该工地会因冠状病毒而对该工人或其他人的健康构成迫在眉睫的健康风险，则请不要对拒绝在建筑工地工作的工人采取不利行动。
- 对于由于可能接触了冠状病毒而被隔离或被建议进行自我隔离的工人，请勿采取不利行动。
- 不要对因冠状病毒导致关闭建筑工地而暂时休假的工人提出的失业救济金提出异议。

所有作业现场都必须以英语和西班牙语在显眼位置张贴施工标牌。

在[社区资源](#)页下载宣传单张。

建筑安全指南视频：

[Austin 建筑安全与 COVID-19](#)

[Seguridad de Construcción y COVID-19 en Austin](#)

许可申请

市政府部门已安排员工远程办公，并正在机构内部使用更少人员开展工作。市政府还拒绝无预约访客进入大厅，并将仅通过邮件或电子邮件接受许可申请。

要获得[发展服务部](#)的许可，请遵循其网站上的指南。

要获得[Austin 事件中心](#)的许可，请遵循正常许可流程。2020 年 5 月 8 日前禁止所有特殊活动。

Austin 公共卫生部的环境卫生服务部（EHSD）拒绝无预约访客进入大厅，并将仅通过邮件或电子邮件接受许可申请。对于无法通过邮件或电子邮件提交申请的客户，EHSD 将在位于 1520

Rutherford Lane, Building 1 Suite 205, Austin, TX 78754 的办公室受理服务预约。请致电 512-978-0300 安排预约。

“移动食品供货商”申请的审核仅在周二和周四上午 7:45 至 11:00 进行，且必须预约。暂不提供无预约服务。要安排预约，请致电 512-978-0300。移动食品供货商的审查仍将在我们的建筑物停车场中进行，且必须预约。

所有问题和疑虑均可通过发送电子邮件至 EHSD.Service@austintexas.gov 或致电 (512) 978-0300 提交。

可以通过邮件或电子邮件提交 EHSD 服务，以进行以下处理和付款：

邮件：APH EHSD, PO BOX 142529, Austin, TX 78714 电子邮件：EHSD.Service@austintexas.gov 对于需要付款的机构，我们的出纳将与您联系，以便仅通过电话信用卡付款。

本地援助

[Austin 经济发展部](#) 将为可能因 COVID-19 疫情遭遇财务困难的公司提供[资助计划](#)。

[Austin 经济损害过桥贷款计划](#) 在 COVID-19 期间最多可提供 35000 美元的支持。

访问部门的[小型企业资源目录](#)，按“灾难救援”筛选，以寻找针对您的企业和非营利组织的快速支持，这是一份针对受 COVID-19 影响的小企业和非营利组织的政府和社区资源的列表。

本市的小企业部门提供[免费企业指导](#)和[免费在线课程](#)。现已有虚拟的指导入口和在线课程。

州级援助

在 [Texas 州劳动力委员会](#)，个人可申请失业福利，他们还停工流程指导。

联邦援助

Austin 的小企业和非营利机构可通过《新冠援助、救济和经济安全法案》监视受资助的联邦计划，包括[经济损害灾难贷款](#)和[薪酬保护计划](#)。请注意这些计划因为已达到拨款上限，目前不接受新申请。我们鼓励所有企业和非营利机构查看联邦最新信息。

COVID-19：旅行者和航班信息

旅行

飞机、出租车和拼车计划被视为不可或缺业务，在此期间，可以对需要旅行以进行不可或缺业务或支持关键基础设施的人以及提供护理的看护人保持运营。

允许的旅行

仅允许进行与不可或缺活动、不可或缺职能、不可或缺业务、关键基础设施或最低限度不可或缺运营有关的旅行。

允许的旅行包括：

- 为照顾老人、未成年人、家属、残疾人或其他弱势群体而进行的旅行；
- 往返于教育机构，以接收远程学习材料、取餐或其他任何相关服务；
- 从司法管辖区以外的地方返回或返回居住地的旅行（例如，从关闭的大学返回家中）；
- 执法或法院命令要求的旅行；
- 旨在远程提供宗教服务或其他需要旅行的事宜的教堂工作人员/神职人员的旅行；
- 非居民返回城市以外的居住地所需的旅行。强烈建议个人在出行前核实市外交通工具是否仍然可用并且运行正常。

公共交通

[CapMetro](#) 正在对服务进行临时更改，以促进公共卫生并执行政府和医疗机构的建议。

CapMetro 将在整个 4 月为所有客户实施免费票价，

- 其目的是保护运营者和客户避免相互过于接近，并支持使用该服务执行不可或缺职责的客户。
- 使用免票价服务，客户无需出示通行证、向运营者付款或使用票盒，因此有助于与保持社交距离。它还可以加快上车速度，并减少车辆入口处的拥挤情况。
- 推出免票期无意鼓励任何额外的乘客。提醒客户仅在“居家工作安全”期间将公共交通用于重要旅行
- MetroAccess 客户仍然需要在上车前出示有效的身份证件。

在 [CapMetro.org/COVID19](https://www.capmetro.org/COVID19) 了解有关 CapMetro 服务调整的最新消息。

共享车辆服务

为了确保我们社区的安全，**Ride Austin** 已暂时停止运营。

Revel 已将车队减少了 10%。

Scoot's 大幅减少了车队，主要用于帮助不可或缺工作人员出行。

Zipcar 将在下个月暂停在 Austin 的运营，并已取消了车辆的通行权。

微移动性

使用微移动性服务旅行以进行不可或缺活动时，与他人保持 6 英尺以上的距离，并且在每次旅行后洗手。

Austin Bcycle 提供免费的 [Austin BCycle 通行证](#)，居家工作安全令期间需要进行重要旅行的所有人均可使用，并且还提高了所有 Bcycle 自行车和停靠点的清洁和消毒频率。

截至 3 月 27 日，Bird 减少了大部分车队，只剩下少量车队，以便不可或缺工作人员可以将其用于旅行。

Lyft 优先考虑在当地医院附近部署踏板车，以方便医护人员的必要出行。

下列公司已暂停运营，并取消了所有设备的通行权，直至另行通知。他们仍然有工作人员可以响应 Austin 3-1-1 的要求。

- Lime，截至 3 月 17 日
- Wheels，截至 3 月 19 日
- Spin，截止 3 月 26 日
- JUMP，截至 3 月 27 日

Texas 州旅行隔离令

除非另行通知，否则从以下州/市的机场进入 Texas 州（作为最终目的地）的每个人，

- [New York](#)
- [New Jersey](#)
- [Connecticut](#)
- [California](#)
- [Louisiana](#)
- [Washington](#)
- [Atlanta 市, Georgia](#)
- [Chicago 市, Illinois](#)
- [Detroit 市, Michigan](#)
- [Miami 市, Florida](#)

以及任何人通过以下途径进入 Texas 州：

- [Louisiana](#)

都必须[强制自我隔离](#)，时间为进入 Texas 州或在 Texas 州活动之日起 14 天，以较短者为准。

自我隔离命令不适用于因 Texas 州应急管理部门确定的与兵役、紧急响应、卫生响应或关键基础设施职能有关的旅行人员。

后勤与执法

Texas 州公共安全部（DPS）要求来自这些地点的旅行者指定在 Texas 州的隔离地点，例如住宅或酒店。旅客还必须提供全名、出生日期、家庭住址、电话号码以及驾驶执照或护照信息。

DPS 士兵或其他经过批准的和平人员将在机场向每位旅客收集一份填妥的表格，并将沿 Texas-Louisiana 州边界执行行政命令。

在 14 天的隔离期内，除卫生部门的雇员、医生或医疗保健提供者外，指定隔离区的旅行者不得有访客，也不得访问任何公共场所。

DPS 特殊代理人将对指定隔离点进行暗访，以确认旅客的确处于隔离状态，验证其合规性。任何不遵守该自我隔离命令的行为均将构成刑事犯罪，可处以 1,000 美元以内的罚款、180 天以内的监禁或两者兼施。

有关此命令的问题，请致电(800) 525-5555与DPS联系。

[Austin-Bergstrom 国际机场航空旅行最新信息](#)

AUS 被视为关键基础设施，机场仍然开放。使用下面的链接获取有关机场运营的最新详细信息。

[AUS COVID-19 最新消息](#)

观看 Presidential Boulevard 上的社交媒体和数字化标牌，以获取最新信息。

机场清洁与卫生

为了保持社交距离，机场限制了每趟班车的乘客人数。AUS 还致力于保持车辆清洁和客户安全。班车用消毒剂清洁，并且接触区域（如扶手）每天经过多次擦拭。

此外，还有以下清洁和卫生措施：

- 人流密集的区域（例如 TSA 检查站之后）设有更多洗手站。
- 张贴了标牌，员工滚动发布公告，宣传一般卫生最佳做法和社交距离。
- 重点放在消毒“高接触”区域，例如终端一体机、讲台、门把手、键盘、栏杆、饮水机、座椅和安全箱。
- 保洁人员集中在公共区域，在某些情况下，将从其他部门调用人员以协助改进清洁程序。设施工作人员在工作时可以使用瓶装消毒液。所有清洁人员还应戴手套，并可根据要求使用口罩。
- 鼓励所有地区的员工养成良好的个人卫生习惯，例如定期洗手和保持社交距离，并在可能的情况下与邻居保持至少 6 英尺的距离，并避免大型团体聚会或聚会。航空业员工正在实施交错人员配置以支持机场运营。在条件允许的情况下，航空业员工在家中工作。

如果我想更改旅行计划该怎么办？

如果旅行者对即将到来的旅行计划有任何疑问，建议联系各自的航空公司以询问是否可能重新安排航班。

航空公司对 COVID-19 采取了什么应对措施？

一些航空公司正在决定更改或减少某些航空服务航线的频率，包括 AUS。有关航空公司服务变更的其他信息以及航空公司目前正在采取的其他措施的信息，请与您的航空公司联系。

居家令信息

Austin 市长 Steve Adler 和 Travis 县法官 Sarah Eckhardt 将[居家工作安全令](#)延长至 2020 年 5 月 8 日。该命令要求居民居家隔离（涉及不可或缺活动和企业的情况除外），以此避免 COVID-19 的传播。此外，命令要求公众在进行必要的活动或工作时佩戴织物面罩。

本命令禁止任何非不可或缺企业和活动，包括任何规模的社交聚集、餐厅室内外场所就餐以及前往酒吧、娱乐场所、体育馆和健身中心。本命令允许开展不可或缺活动，包括前往杂货店、药房、外卖餐厅、接受医疗护理或带宠物散步。

不可或缺活动的范例包括：

- **健康与安全：**获取医疗护理、紧急服务、医疗用品或药物
- **必需的用品和服务：**获取杂货和准备好的外卖食品、酒类商店、宠物食品以及居家所需的用品
- **户外活动和锻炼：**进行散步、远足、骑自行车或跑步等户外活动，但个人必须保持至少六英尺的社交距离
- **不可或缺工作和服务：**在不可或缺企业工作，包括确保关键基础设施持续运行以维持公众健康、安全和福利所需的所有服务
- **照顾他人：**去另一户家庭照顾家人、老年人、未成年人、受抚养者、残疾人或其他弱势群体

[阅读公共卫生命令 \(PDF \)](#)

您需要了解的信息

您务必要知道，这并不是强制性的封城。公共卫生命令要求 Austin/Travis 县的所有居民避免非不可或缺的外出，并尽可能待在室内，以防止 COVID-19 的传播。

我们仍然允许人们外出购买生活用品、跑步、遛狗、取药、看病或通勤（如果指定为不可或缺企业）。但是，当离开居所时必须佩戴织物面罩，并保持人身距离。

从事不可或缺活动或业务的途中，除了交通运输所需的常规身份证件要求之外，不需要提供其他文件。

面罩信息

大部分感染 COVID-19 病毒的人都没有症状。因为被感染的人在出现症状前可将病毒传染给他人，因此在家或居住地以外遮住口鼻有助于预防 COVID-19 的传播。这也与疾病控制预防中心（CDC）和 Austin-Travis 县卫生部门的发现一致。

佩戴面罩后，仍要保持 6 英尺的社交距离并洗手，因为这些仍是减缓病毒传播的重要举措。当以下情况时，所有十岁以上人士都应佩戴能遮住口鼻的某种面罩，如自制口罩、围巾、头巾或手帕：

- 进入或处于任何向公众开放的建筑物
- 乘坐公共交通、出租车或拼车
- 加油

在家之外无法持续保持 6 英尺以上社交距离时

以下情况无需佩戴口罩：

- 自己驾车
- 独自呆在独立的空间
- 只与家庭或居所其他人员接触时
- 佩戴口罩会造成较大的精神或生理健康、安全风险时，例如呼吸困难、失去知觉、无行为能力或在没有帮助下无法取下面罩的任何人群。
- 进食

10 岁以下儿童的家长或和监护人在居所外应负责妥善为孩子遮面。

医疗级口罩（N95）和外科口罩应留下供医疗专业人士与急救人员使用。制作布面罩的案例可见[“您和家人”](#)部分及疾病预防控制中心数据。

常问问题

下载完整的[居家工作安全令信息常见问题（PDF）](#)

为什么要颁布居家令？

新冠病毒有广泛的社区传播途径，很容易人传人。新冠病毒感染者可能不会出现症状或仅出现轻微症状，即使他们没有感觉身体严重不适，也很容易传播病毒。一些感染了病毒的人，尤其是 60 岁以上的人、免疫系统较弱的人以及患有各种疾病的人，可能会引发严重的并发症，并且可能需要氧气或说明呼吸等医疗干预。

由于这种病毒很容易传播，如果没有此命令进行剧烈干预，它将导致许多人需要就医，以至于我们的医院系统不堪重负。可能没有足够的病床或设备来充分诊疗患病最重的病患。我们现在必须不遗余力地减慢病毒的传播速度，并控制新增病例增加，以避免我们的医疗系统遭受重创，这一点至关重要。如果此举成功，则意味着罹患 COVID-19 的病患或因事故、心脏病发作、中风和其他严重医疗状况而需要急诊的患者都可获得医疗。

这项命令的有效期为多久？

这项命令于 3 月 24 日（周二）晚上 11:59 首次生效，持续到 2020 年 4 月 13 日，除非经过修改，否则已被延长至 2020 年 5 月 8 日，目的是进一步遏制 COVID-19 在 Austin 和 Travis 县的传播。

谁是这项命令的颁布者？Texas 是否整个州都受到这种病毒的影响？

Austin 市长 Steve Adler 颁布了一项关于 Austin 市的命令。Travis 和 Williamson 县、Cedar Park 以及 Round Rock 也发布了相似的命令。该命令在各自的管辖权下适用，并非在整个州通用。但是州长 Greg Abbott 颁布了一项延续至 2020 年 4 月 30 日的行政命令。

儿童保育机构是否受此命令的影响？

对于那些不可或缺企业、不可或缺政府职能部门或重要基础设施的员工，他们所接受服务的儿童保育机构可以继续营业。儿童保育机构必须要求保持社交距离，保证 10 人或 10 人以下的原班成员团体不与外界接触，保证相同团体内的儿童不发生变化，不更换保育人员，而且儿童不得从一个小组更换到另一个小组。

我可以拜访朋友和家人吗？

禁止在单户家庭或单个居住单元之外进行任何人数的所有公共和私人聚会 - 包括居住在不同家庭或居住单元的朋友和家人的聚会，但不可或缺活动和不可或缺工作或者该家庭或居住单元中的成员除外。

我们越重视限制人与人之间的接触次数，我们就越有希望阻止病毒传播。

电话或网络拜访不会受到影响，而且我们强烈建议采取这种办法。去另一户家庭照顾家人、老年人、未成年人、受抚养者、残疾人或其他弱势群体被视为不可或缺活动，不受本命令影响。

我能锻炼或溜宠物吗？

是的。人们可以散步、锻炼或带宠物到户外，前提是必须与他人保持六英尺以上的身体距离。Austin 市的公园绿地和步道仍开放，可进行步行、徒步、慢跑或骑行等活动。但是，一些机构和设施已经关闭。在此时查看修改过的城市公园系统运行信息。

我能去做礼拜吗？

是的。如果无法在家中或通过远程服务做礼拜，公众可以在礼拜场所聚集。如果在居住地以外与不属于同一家庭的成员聚集，则必须遵守居家令第 6 节中所述的社交距离要求。该命令因 2020 年 4 月 2 日发布的 Abbot 州长行政命令而更改。

我能去洗衣店吗？

是的。洗衣店、干洗店和洗衣服务提供商被视为不可或缺企业。但您仍要尽可能与他人保持最大的社交距离并洗手。

对于家庭暴力受害者提供了哪些帮助？

如果您待在家里不安全，则您必须在本命令生效期间找到另一个安全的住所。请联系：

[SAFE](tel:512-267-7233) : 512-267-7233

[希望联盟](tel:800-460-7233) : 800-460-7233

[全国家庭暴力热线](tel:1-877-863-6338) : 1-877-863-6338

[@SAFEatx](https://twitter.com/SAFEatx)

这项命令对无家可归者有何影响？

无家可归者并非必须前往避难所，但鼓励他们这样做。本市将继续与州和地方合作伙伴通力合作，最大限度为无家可归者提供资源。使用共享或户外空间的个人应在最大的可行程度上遵守保持人身距离和面罩佩戴要求。如需更多相关信息，请浏览 www.AustinTexas.gov/Homelessness。

命令是如何执行的？

虽然违反命令是一种犯罪，但是执行实质上是依靠自律和社区对公共健康和安全的责任。这意味着尽可能降低非不可或缺的人与人接触。当前，我们着眼于为社区提供关于此命令的信息和指导。此命令完全凭自愿遵守。

如有必要，此命令会由治安官员、Austin 市法规部门督察和 Austin 消防局长办公室联合实施。违反此命令者被视为轻罪，须被处以不超过 1000 美元的罚款或不超过 180 天的监禁。可通过拨打 311 (512-974-2000)将违反行为举报至 3-1-1，也可通过应用程序举报，或在线举报。

如果您看到有人聚集，请拨打 3-1-1 举报。务必提供地址，以便于我们的工作人员能够确认投诉地点，配合社区遵守这些命令。一旦电话记入系统，督察将在上午 7 点至晚上 11 点跟进您的投诉。涉及 COVID-19 的来电属于首要事务，会有督察尽快出现在您提供的地址。

当前命令下，允许一位督察进入我家是否属于安全行为？

为了保证居民和督察的安全，我们暂时停止进入有人居住的住所进行检查，但直接威胁到人身安全的情况除外。

社区资源：如何获得帮助

可用服务

Austin-Travis 县针对社区聚集、餐厅和酒吧实施新的 COVID-19 命令，强调了由公共部门、社区和经济发展合作伙伴提供的一系列服务，旨在说明那些在服务、活动、音乐等行业中可能受此限制影响最大的人。

家庭教育和娱乐资源

公园和娱乐设施虚拟资源

公园娱乐部 (PARC) 提供多种在线娱乐和文化体验，包括学习、练习和家庭活动。浏览 www.austintexas.gov/parkprograms。

Austin 公共图书馆虚拟图书馆

Austin 公共图书馆拥有一个“虚拟图书馆”，您可以在其中下载或流式传输电子书、有声书、杂志、电影和音乐，随时在计算机或移动设备上阅读、收听、观看。有关更多信息，请访问 library.austintexas.gov/virtual。

Austin ISD 在家学习

Austin ISD 在家学习提供了可选资源，其中包括一系列在线和脱机活动的想法，学生可以在家独立、与家人或其他成年人一起学习。将添加其他资源，请定期查看。如需存取，请访问 <https://sites.google.com/austinisd.org/aisd-learning-at-home>

UT 生物多样性中心

UT 生物多样性中心有一个现场猎鹰摄像机，可以观察 UT Tower，这是一只雌性游隼的家，绰号“塔楼女孩”。有关更多信息，请访问 biodiversity.utexas.edu/resources/falcon-cam。

Google 艺术与文化

Google 艺术与文化拥有一个虚拟馆藏，可用于在 3D 环境下探索标志性位置，包括标志性的博物馆和纪念碑。有关更多信息，请访问 artsandculture.google.com/project/openheritage。

蒙特雷湾水族馆

蒙特雷湾水族馆有十个实时网络摄像头，可以观看各种海洋动物，包括珊瑚礁、水母和企鹅。有关更多信息，请访问 montereybayaquarium.org/animals/live-cams。

史密森国家动物园

史密森国家动物园 (Smithsonian National Zoo) 有四个实时网络摄像头，可以观察裸鼠、狮子、大熊猫和大象。有关更多信息，请访问 nationalzoo.si.edu/webcams

史密森国家自然历史博物馆

史密森国家自然历史博物馆提供了当前展览的虚拟导览。有关更多信息，请访问 naturalhistory.si.edu/visit/virtual-tour/current-exhibits

史密森学会

史密森学会 (Smithsonian Institute) 拥有面向儿童的在线资源。有关更多信息，请访问 www.si.edu/kids。

Scholastic

Scholastic 为儿童提供在家学习资源。如需获取更多信息，请访问 classroommagazines.scholastic.com/support/learnathome.html。

儿童保育援助

在 COVID-19 疫情期间寻求儿童保育服务

如果您需要帮助寻找依然开业且接受不可或缺工作人员孩子的儿童保育服务提供商，可访问 [现有前线儿童保育服务门户网站](#)。该网站让作为不可或缺工作人员的家长可以查找家或工作场所附近的儿童保育服务，网上上有一张有许可的儿童保育中心、有许可的保育院和注册的保育院的地图。网站上还显示了每个机构的开放时间，以及机构针对每个年龄组开放的人数。

针对不可或缺工作人员的儿童保育补助

为了在危机期间，让人们更易承担儿童保育服务，针对 COVID-19 疫情不可或缺工作人员的儿童保育补助门坎已提升至本州岛收入中位数的约 150%。约为四口之家每年 118000 美元或每月 9800 美元或少于上述金额。

不可或缺工作人员和业务包括（但可能不限于）：

- 药房和医疗保健工作人员
- 急救人员
- 关键的本地和州政府工作人员
- 邮政/快递服务人员
- 疗养院、儿童保育、居家护理及其他直接护理服务提供商
- 杂货店工作人员
- 加油站工作人员
- 银行工作人员
- 餐厅（有免下车点餐和外卖服务）工作人员
- 军队工作人员
- 其他任何被 Texas 劳动力委员会或理事会认为属于不可或缺的工作人员

如果您是一位不可或缺工作人员，亟需儿童保育服务，请访问 [针对提供者和家长的劳动力解决方案资源](#)。如果您有可能符合资金援助标准，可以在那里查看和填写资格表。随后一位劳动力解决方案首府区的资格专家将联系您，确定您是否符合资金援助的资格，目前是否有资金。

如有 COVID-19 的相关问题，以及获取个人、员工和家庭的社会服务和基本需求资源，请致电 2-1-1。

如需在 Austin 获取 COVID-19 相关的儿童早教资源，请访问 [Success by 6 门户网站](#)。

灾年和紧急状况诈骗预防

当自然或人为的紧急状况来临，Texas 人通常都会互相帮助度过难关。但是无耻之徒也会试图利用悲剧。要更加警惕哄抬物价、被洪水毁坏的车辆以及其他紧急状况后的诈骗行为。如需了解更多或报告诈骗犯罪，可联系 [Texas 州检察长办公室消费者保护部门](#)。

食品援助

当地食品店和学区在我们的社区提供应急食品。如果您需要食品援助，请拨打 211 或造访 [Connect ATX](#)。

向有需要的人提供紧急食品援助的组织可以使用 [ATX 紧急食品系统交易所](#) 与志愿者和其他资源建立联系。

关于服务的总体介绍

[Austin 2-1-1](#) 是一条全天候接听来电的免费社会服务热线。

[Austin 3-1-1](#) 是一种帮助回答所有一般问题以获得更多援助的资源。

[Aunt Bertha](#) 网站可以助您在食品、住房、运输、健康/医疗、教育和法律援助方面有需求时寻求有资质人士提供帮助。

无家可归者资源

如需更多相关信息，请浏览 www.AustinTexas.gov/Homelessness。

目前，Austin 市将继续为无家可归者提供服务。HUD 目前正在制定本市的额外指南，力求将涉及紧急收容所和任何短期过渡性住房场所的若干项措施落实到位。

疾病控制预防中心制定了 [无家可归者收容所临时指南](#) 以供 Austin-Travis 县遵守。

住房需求

[街区住房和社区发展部 \(NHCD\)](#) 会提供 [信息和推荐](#)，帮助受到 COVID-19 影响的社区成员满足迫切的住房需求，包括：

有关避免驱逐或防止流离失所的信息： 列出法律咨询、替代性住房、租户搬迁援助和支持性资源的资源。

帮助支付租金/紧急经济援助： 提供当地特定计划的清单，这些计划以用于水电、租金和房贷的拨款或贷款的形式提供临时的紧急经济援助。

对房主、抵押援助和财产税的帮助： 提供有关重新融资或修改抵押贷款、降低付款额或其他解决方案的指南和信息，以避免丧失抵押品赎回权。此外，还向业主提供关于制定（或重新协商）财

产税支付计划的信息，或帮助其更多地了解可用的计划，例如 65 岁以上老人、残疾人和退伍军人的房屋免税和财产税递延。

互联网和数字素养资源

如需更多信息，请造访 <https://cityofaustin.gitbook.io/decatx/deca-covid-19-community-resources>。

此资源列表用于在 COVID-19 大流行期间共享 Austin 社区的“城市与合作伙伴数字化共融”信息。Austin 市数字化赋权社区 COVID-19 社区资源列表分为四类：常规资源、互联网服务提供商信息、计算器存取以及使用互联网和在线学习资源。

精神卫生服务

Integral Care 的精神科急诊服务更新：

从 3 月 24 日周二开始，Integral Care 的精神病紧急服务（PES）将通过电话和远程医疗接诊。仅在需要时才能预约当面谈诊。PES 提供紧急心理保健。PES 目前不接受无预约面诊。请致电 512-472-4357 以获取电话和远程医疗服务。如需以英语交谈，请按 1，然后按 1 与我们的员工通话。服务开放时间：周一至周五，上午 8 点至晚上 10 点；周六、周日和节假日，上午 10 点至晚上 8 点

成人和儿童心理健康服务更新：

大多数 Integral Care 成人和儿童的心理健康服务现在都通过电话或远程医疗提供。请致电 512-472-4357 以获取电话和远程医疗服务。如需以英语交谈，请按 1，然后按 4 与我们的员工通话。服务开放时间：周一至周五，上午 8 点至下午 5 点

24/7 危机帮助热线：

我们的 24/7 危机帮助热线继续每周 7 天、每天 24 小时为遭遇精神健康危机的人们提供实时支持。如需帮助，请致电 512-472-4357。如需以英语交谈，请按 1，然后按 1 获取危机支持。

- 请致电 512-472-4357 以获取电话和远程医疗服务。如需以英语交谈，请按 1，然后按 1 与我们的员工通话。
- 服务开放时间：周一至周五，上午 8 点至晚上 10 点；周六、周日和节假日，上午 10 点至晚上 8 点

Integral Care 的移动危机外展团队更新：

从 3 月 24 日周二开始，Integral Care 的移动危机外展团队（MCOT）将通过电话和远程医疗接诊，且仅在需要时当面谈诊。MCOT 在社区中提供心理健康危机护理。

紧急状态救济资金

Austin 市议会通过了[#20200409-81 决议](#)筹集 1500 万美金为因 COVID-19 疫情遭受经济困难的人提供及时直接的服务和帮助。Austin 公共卫生部正与社会服务机构合作确保资金得到公平分配，帮助遭受 COVID-19 大流行影响的 Austin 弱势群体。社会服务提供机构可前往 www.AustinTexas.gov/RISE 申请发放资金。组织需成为 Austin 市注册供货商，并通过 [PartnerGrants](#) 提交申请，才能被考虑使用资金。

针对老年人和看护人员的资源

[Texas 中部老年人服务委员会](#)已准备了一张针对老年人的 COVID-19 相关资源名单。访问[网站](#)获取资源名单，或拨打 855.937.2372 致电老年人和残疾人资源中心。

针对退伍军人的资源

[美国退伍军人事务部有关 COVID-19 的响应](#)

面对这种新兴的健康风险，退伍军人事务部采取了积极的公共卫生措施来保护和照顾退伍军人。

[退伍军人同僚网络](#)

退伍军人同僚网络由一群退伍军人及家属组成，致力于通过提供辅导和指导帮助现役和退役军人，并帮助退伍军人获得提供给他们的服务和资源。他们提供在线服务、会议和社区聚会。

[撒玛利亚中心](#)

COVID-19 疫情中心，Hope for Heroes 正为因服役遭受创伤的军人、退伍军人和家属提供虚拟咨询和综合医疗服务。Hope for Heroes 选择的治疗师具有丰富的军队和军队家庭经验，拥有关于 PTSD 和 TBI 的临床专业知识，了解军队历史。

[Texas 中部退伍军人医疗保健体系](#)

Texas 中部退伍军人医疗保健体系 (CTVHCS) 激活了退伍军人事务部的应急管理协调单元 (EMCC)，启动了在所有退伍军人事务部机构的临床筛查。退伍军人事务部正在对符合[疾病控制与预防中心检测标准](#)的退伍军人进行检测。检测不收费

[退伍军人配偶网络](#)

一个面向 Texas 州退伍军人配偶的在线和面对面论坛，供他们与为自己及其家人定义资源和计划。如今，退伍军人配偶网络已发展成为在 Texas 州 800 多名配偶的网络。

[您的恢复很重要：虚拟恢复资源](#)

这份来自药物滥用和精神卫生服务管理局的指南与许多提供虚拟恢复服务的组织共享链接。它包括从虚拟的 12 步会议到与恢复相关聊天室的所有内容，从一对一咨询服务链接，到有关如何举办会议的信息，应有尽有。

Texas 退伍军人应用程序

[安卓设备](#) | [苹果设备](#)

这个免费、简单的应用程序适用于服役人员、退伍军人、家属以及支持我们的军队和退伍军人的所有 Texas 人（统称“SMVF”）。可将之作为了解有关 Texas 州中 SMVF 可用的本地、州和国家资源的更多信息。

[Integral Care 退伍军人、军队和退伍军人服务](#)

Integral Care 已将所有服务转为远程医疗。并非所有退伍军人及其家属都有资格获得 VA 服务。但所有人都有资格获得 Integral Health 服务。无需从 VA 进行转介，并且无论支付能力如何，都可以使用服务，并且可以提供多种语言的支持。

24 小时牧师服务

Texas 中部退伍军人医疗保健体系。欢迎所有信仰和教派的人士致电：(254) 743-2849 或(254) 743-0991

[WoVeN 女性退伍军人网络](#)

WoVeN 现在在 COVID-19 期间提供虚拟同伴支持小组。他们两个月会面一次，每次会面 90 分钟。小组会议帮助小组成员分享和反思生活中的多个方面，每次都着眼于一个新主题。

性健康资源

Austin 的 HIV 和 STI 检测、治疗和 PrEP 服务：

- Austin 公共卫生部和地方组织此时继续提供必要的性健康服务。随着形势的变化，提供的服务可能改变。截止 3 月 30 日，可提供如下服务：
- Austin 公共卫生部性健康门诊（15 Waller Street）目前可提供 STI 治疗和 PrEP 服务。如果您有 STI 症状，请拨打 512-972-5430 进行筛查和预约。日常的 HIV/STI 筛查已暂停，恢复时间请等待通知。拨打 512-972-5580 获取免费的避孕套。
- KIND Clinic 提供其所有常规服务。免费的服务包括 STI 检测和治疗、HIV 检测和治疗、PrEP、PEP 和性别重置治疗。所有初次预约均在线进行，如有必要会有见面随访。拨打 1-833-937-5463 预约。更多信息：kindclinic.org
- Vivent Health（Austin 艾滋病服务）提供免费的家用 HIV 检测工具和避孕套。如需更多相关信息，请拨打 512-600-8378 或浏览网站：CDNStore.org 所有院内 HIV 和 STI 检测都已暂停，恢复时间请等待通知。
- 健康赋权中心（CHE）将继续提供免费的性健康服务。服务内容包括 PrEP 服务、HIV 和 STI 检测以及 STI 治疗。请拨打 512-840-1273 进行筛查和预约。
- ASH+Well 将继续提供免费的性健康服务。服务内容包括 HIV/STI 检测/治疗、PrEP 和 PEP 服务。请拨打 512-467-0088 进行筛查和预约。

所有的 Austin 人都应该待在家中，尽可能减少与他人的接触，以降低 COVID-19 病毒的传播。以下是 COVID-19 疫情期间关于性与性行为的一些提示：

- 提示#1 了解新冠病毒的传播方式。
- 提示#2 寻欢时保持距离
- 提示#3 控制性伴侣数量。
- 提示#4 进行安全的性行为。
- 提示#5 了解何时避免性行为。
- 提示#6 度过有创意的约会之夜。

[阅读完整的 COVID-19 疫情期间性健康指南 英语 \(PDF\)](#)、[简体中文 \(PDF\)](#)、[繁体中文 \(PDF\)](#)、[越南语 \(PDF\)](#)、[缅甸语 \(PDF\)](#)、[韩语 \(PDF\)](#)、[乌尔都语 \(PDF\)](#)。

设施服务

Austin 市采取措施[确保不间断地为客户提供设施服务](#)。我们的所有客户可以立即享受援助。Austin 能源负责 Austin 市所有设施的客户服务和计费，而且提供多种方案，说明客户随时了解他们的水电费账单：

延期支付计划：该计划可确保客户能够接受不间断的设施服务，同时，他们会与设施代表共同制定一个能够满足他们财务需要的长期计划。[客户援助计划](#)：收入有限的客户和在医学上不健全的客户可以立即享受持续的水电费账单减免援助。

鉴于当下冠状病毒的形势，下列公司暂不执行天然气未交费服务中断规定：

- [Atmos 能源](#)
- [CenterPoint 能源](#)
- [Texas 州天然气服务](#)

Austin 市的两家设施支付中心自 3 月 18 日起关闭。[点击这里，了解客户支付水电费账单的其他方式。](#)

如有问题，居民客户和商业客户可以联络客户服务联络中心，电话：512-494-9400。

邻里服务部门提供租金和水电费援助。邻里中心仍不对公众开放。客户可以在周一至周五上午 8 点至中午 12 点以及下午 1 点至下午 4:30 致电 512-972-5780。如需紧急食品运送服务，请致电 512-972-5133。

劳动力和业务资源

本地援助

[Austin 经济发展部](#)将为可能在未来几周遭遇困难的公司提供[资助计划](#)和[紧急规划资源](#)。

关于一般资源，经济发展部[小企业部门](#)提供[免费企业指导](#)、[免费在线课程](#)和社区合作伙伴人脉联系。

求职者可利用 [Workforce Solutions Capital Area](#) 求职。拨打 512-485-3792 联络他们。还有一个[求职者页面](#)用于临时空缺职位。

州级援助

在 [Texas 州劳动力委员会](#)，个人可申请失业福利，他们还停工流程指导。

联邦援助

Travis 县的小微企业和公益组织可以申请[美国小型企业管理局 \(SBA\) 的灾难援助贷款](#)，最高贷款额度为 200 万美元，用于固定债务、员工工资、应付账款和其他因灾难影响而无法支付的账单。

小微企业和非营利组织也可以在获准参加计划的贷款机构中申请[薪水保护计划](#)。您可以致电您的银行或通过 SBA 的在线贷方匹配工具寻找您所在地区的 SBA 批准贷方。您可以致电当地的[小型业务发展中心](#)或[妇女业务中心](#)，他们将提供免费帮助，并指导您进行贷款。

其他资源

经济发展部在[小型企业资源目录](#)上维护本地、州、联邦和社区资源的列表。按“灾难救援”筛选，以寻找为受 COVID-19 大流行影响的企业或非营利组织提供的支持。

您还可以按以下类别在[小型企业资源目录](#)上筛选结果：加速器/孵化器、艺术/音乐、业务指导、业务计划、合同、共同工作空间、救灾、教育、能源、电影/电视/视频游戏、食品工业、资金、拨款、进出口、法律、人脉网络、非营利性初创公司、募投竞争、回收行业、研究、技术、贸易团体。

印刷材料

您可以打印和共享多种语言的资源。帮助传递 Austin 市和 Travis 县的信息，以阻止 COVID-19 的传播。包括要求张贴在关键基础设施和不可或缺业务地点的强制性标识。

捐赠

[Austin 灾难救援网络](#) (ADRN) 与 Austin 公共卫生部 (APH) 和 Austin 市国土安全与应急管理局 (HSEM) 合作，向公众征集个人防护设备。APH 和 HSEM 将根据需要分发捐赠的物资。我们鼓励 Austin 人捐赠以下物资：

- 洗手液（所有容量）
- 抗菌皂
- N95 口罩（新）
- 外科口罩（新）
- 工业口罩（N-95 或防尘）
- 消毒湿巾（新）
- 无乳胶手套
- 护目镜或眼镜（新）
- 面罩（新）
- 防护服（防水）
- 一次性食品级手套
- 温度计（仅限新品），尤其是非接触式
- 自制口罩

周一至周六上午 10 点至下午 6 点，可以在 ADRN 总部/HOPE 家庭旧货商店（1122 East 51st Street, Austin 78723）投放捐赠物品。